

МИНТЕ, ИНИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 21.

ЖОЇ, 24. МАЙЪ.

1851.

DIN DOĞMINTELE ISTORICHE DESPRE STAREA POLITICĂ ŞI IERATICĂ A ROMÂNILOR DIN TRANSILVANIA.

(Брнарє).

Ачеасть ляраре а клерълѣ ромънеск продъсе марѣ мишкърѣ днтре реформаці каре къстарь дн тот модъл ши стървирь кiar ши ла къртеа имперіалъ ка съ о дмпедече. — Мітрополитъла Теофіл, мърѣ дн лъна лѣ Ізліѣ, де възъ сѣтъ нъ де мѳрте патрарлъ. — Сinодъл алесе пе Атанасіѣ каре се хіротоні дн 22. Іанваріѣ 1698, дн Бъкрешті.

Гречѣ сіндѣсеръ къ ромъніи трансилвані аъ де възет съ се знѣскъ къ вісеріка ромънъ, патриархъл Іеръсалімълѣ, Досітеіѣ, каре се аола пе атънчѣ дн Бъкрешті, комнъсе зп фел де інстръкціоне центръ позл мітрополит трансилван, дн 22 де пвнте, каре дичене аша :

„Досітеіѣ къ міла лѣ Dzeѣ патриархъ свѣнтеі ши марѣ четъдѣ Іеръсалімълѣ ши а тѳтъ Палестина, дмпрезпъ къ прѣ-свѣнтъл мітрополитъла Бнгровлахіеі, Кір Теодосіе, ши къ чеі че с'аъ аолат аичѣ архіереі. Ціе свѣнцигълѣі мітрополит ал Арделълѣі Кір Атанасіе, каре акъм те аі хіротоніт ши аі фост тріміе ла епархіедѣ, ачеаста порънчѣм.

Чеа неасетънатъ а лѣ Dzeѣ де поі ізвіре де омені ши възътате, дъръізънеаъ къ адевърат шчл.

20. Де време дарь че, дъпъ ферічѣгъла Петръ, днтре пророчѣ аъ фост пророчѣ мінчѣноні, ши днтре апостолѣ аъ фост апостолѣ мінчѣноні, сѣнт ши днтре крештіні крештіні мінчѣноні, ши де невоіе зртеазъ кънд врѣшѣі ши кънд дндѳірі, кънд ла догме ши кънд ла пъравърѣ, къ тот де адінсъл тревъе архіеріа та, дъпъ канѳнеде свѣнцилор апостолѣ ши але свѣнтелор а тоате лътеа съвоарь, съ стрънчѣ днтр'ън ан де доъ орѣ съвор де алеші ши дндѣлендѣ ши чінстѣдѣ преодѣ, сазъ тъвар днтр'ън

ан о датъ, ла каре съвор, дъпъ дндѣдътвѣра свѣнтеі скріптерѣ, ши дъпъ канѳнеде свѣнтелор съвоарь. ши дъпъ токміреа свѣнцилор пъріндѣ, съ черчетезі, съ іскодешті, ка съ рѣсінешті тъхпѣріле ши зътѣкпѣріле, ши съ таі дндѳіріле, ши аша съ адъчѣ пачеа вісерічѣі. Іаръ де се ва тъмпла вре зп лъвръ, адекъте вре о дндѳіре къ невоіе, каре ва фѣ прѣсте пзгінда архіеріеі тале ши а съворълѣ а о деслега, атънчеа аъ зпа де ва фѣ дндѳіреа аъ мъдте, съ ле скріі кзрат ши съ ле даі дн штіре аичеа ла чел дъпъ времѣ прѣ-свѣнцигъла мітрополитъла Бнгровлахіеі, ши свѣнциа са къ съворъл съѣ, ши къ теі че съ вор аола аичѣ свѣнци архіереі, ши даскълѣ, ши дндѣлендѣ, съ аівъ а черчета ши а іскодѣ, ши дъпъ свѣнтеле правіле съ аівъ а деслега дндѳіріле; ши а тріміте рѣспъзсѣріле кзрат ла архіеріа та. Іаръ де се вор ведеа дндѳіріле маі пе де асѣра ши прѣсте алеѣереа пърінтелѣі Бнгровлахіеі ши а съворълѣі съѣ, съ аівѣ а ле тріміте архіеріа та ла Царіград ла преасвѣнтъл патриарх, ши свѣнциа са къ чел таре ши свѣнт съвор ал свѣнциеі сале, къ адевърат ши фър де зъвавъ ва деслега дндѳіріле, ши ва тріміте рѣспъзсѣріле къ де грав ла архіеріа та, прін тіжлокъл пърінтелѣі Бнгровлахіеі; ши прілежъл ачѣста ал дндѣдътърѣі а се деслега дндѳіріле вісерічѣлор дінтр' акоачѣ, есте хотърже алеасъ а свѣнтълѣі а тѳтъ лътеа съвор дін Халкідона ла канѳнеде лѣі, адекъте ла ал поълеа ши ла ал шаптес'резечелеа, днтръ каре канѳне фъдшат свѣнтъл съвор грѣшете: Кънд се ва днтъмпла вре о дндѳіре съ се кавте ла съворъл епархіеі, іаръ де нъ се ва фаче деслегаре дндѳіріі ла съворъл епархіеі, съ се кавте ла Есархъл овльдзіріі, прекъм есте спре овльдзіреа епархіеі тале, Есарх мітрополитъла Бнгровлахіеі; іар де нъ се ва фаче деслегаре нічѣ ла Есархъл овльдзіріі, съ аівъ а се деслега дндѳіріле маі пе зртъ ла патриархъл Царіградълѣі. шчл.

С'аъ датъ дн Бъзкрешнїи, аплъ 1698, дн лъпа лѣи Іанваріе.

Δοσιδεοσ ἐλέω θεοῦ Πατριάρχης της αγίας πόλεως Ιερουσαλήμ.

Стерениі Атанасіе епископа църви Ардѣлѣлѣи., Атанасіѣ съвскрїсе ачесте пѣнте къ къцетъ кърат, шї се Аптѳрсе дн Трансїлванїа фъръ веръ зп план де а контїнѣа фанга предечесорїлѣи съѣ.

Днтр'ачестеа, казса зпїрїи се десвѣтеа ла Віена, знде се аола шї архїепископа Колонїчї. Імператорїлѣ се темеа дн адевър съ пѣ се паскъ веръ о мїшкаре вїолентъ дн цѣара чеа неапѣзатъ днкъ. Де ачееа адресъ дн 14. Априліе 1698, зп декретъ кѣтре гвѣрнѣл провинціал, къ днцелесѣл зрѣторїѣ :

„Каре дїнтре преодїї ротънї де рїтѣл греческ, тѣртѣрїсїнд се ва декїара къ ва пѣзи рїтѣл греческ дѣпъ порта челор зпїдї къ католичїи, шї ва рекзпѳште не понтефїчеле роман, ачела се ва въкзра де прївїлеціеле преодїлор католичї; іаръ каре ва сокотї къ пѣ пѳте фаче пѣмїта тѣртѣрїсїре, саъ се ва зпї къ веръ зпа дїнтре челелалте релїцїонї прїїмїте, саъ ва рѣтѣнѣ дн статѣл релїцїонї сале дн каре е акът: се ва въкзра де прївїлеціеле релїцїонї ачелелїа пентрѣ каре се ва декїара; саъ се ва сокотї дн статѣл шї дрептѣл релїцїонї дн каре се аола акът.“

Тотъ де о датъ дндрентъ шї архїепископа Колонїчї зрѣторїлѣ манїфестъ кѣтре гвѣрнѣл провинціал шї кѣтре преодїї ротънѣштї :

„Ної Леополд дїн граціа лѣи Dzeѣ пресвїтеръ кардїнарїѣ ал сѣптеї вїсерїчї ротънѣ къ тїглав Ст. Іеронїм ал Ілзрїчїлор де Колонїчї, архїепископ ал Стрїгонїлѣлї, деспап сѣпрет шї перпетъ ал локѣлѣ шї комїтатѣлѣ ачелѣїашї, прїмате ал регатѣлѣ Бггарїеї, легатъ пѣскѣт, секретарїѣ шї канцеларїѣ сѣпрет, прїор ал ордїнеї Ст. Іоане Іероволїтанѣлѣ, комъндѣторїѣ ал Егреї, Маїлбергѣлѣ, консіларїѣ інтїм акъгал ал маїестѣдїї імперїале регале, тѣтзроръ ла але къроръ тѣнї воръ ажзпѣ ачестеа, шї маї алес преодїлор ротънї де рїтѣл греческ де прїп Бггарїа, Трансїлванїа шї пѣрцїле зпїте къ дѣлса, тѣнтѣре етернѣ дн Домнѣл. Фачетъ къноскът прїп ачестеа тѣтзроръ челор че се къвїне: Къ маї сѣс пѣмїта маїестате імперїалъ регалъ Леополд I, імператорїлѣ романїлор пѣзрѣ Авгъст, а отѣрѣт граціос шї дн 23. Авгъст 1697, шї дн 14. Априліе аплъ къргѣторїѣ: Каре дїнтре преодїї де рїтѣл греческ, тѣртѣрїсїнд се ва декїара къ ва пѣзи рїтѣл греческ дѣпъ порта челор з-

пїдї къ католичїи, шї ва рекзпѳште не понтефїчеле роман, воръ тревзї съ се въкзре де тотъ ачеле дрептѣрї, прївїлеціе, скзтїрї шї лїбертѣдї, де каре се въкзрѣ преодїї романо-католичї саъ де рїтѣл латїн дѣпъ сѣптеле канѳне шї дѣпъ статѣтеле рецїлор Бггарїеї. Ної днцелегѣнд ачестѣ ресолвцїзне граціосъ а маїестѣдїї сале (афаръ де ачееа къ не ам днплѣт де въкзрїе, пентрѣ къ аззїм шї ведѣт къ вї се дескїде калеа не каре пѣгтедї съ въ дн-тѳрчедї дн стрѣзѣнѣл сїп ал вїсерїчїї романо-католичѣ, шї ла зпїреа тѣнтѣтѳре), ам сокотїгъ а фї деторїа шї грїжа пѳстрѣ чеа пѣсторѣскъ, каре о авѣт ка прїмате ал Бггарїеї шї легатъ пѣскѣт, дн тѳтѣ Бггарїа шї дн цѣрїле шї провинцїеле зпїте къ дѣлса, прекът шї дїп пѣтереа азторїгѣдїї поастрѣ, ка архїепископ ал вїсерїчїї мїтрополїтане дїп Стрїгонїѣ, каре нї с'а датъ пѳ прїп зп прївїлеціѣ спецїал дѣла сѣптѣл сказп апостолїк, съ въ оферїт фавѳреа пѳстрѣ шї протекцїїзнеа спецїалъ дн тѳте, вѳт челор че въ дн-тѳрчедї шї челор че въ ведї дн-тѳрче ла зпїреа къ вїсерїка романо-католичѣ. Шї вѳт фаче ачѣаста къ атѣта маї вѣртос къ кѣт вѳ ведї фї маї фѳрвїндї дн тѣртѣрїсїреа шї цїперѣа зїсѣї зпїрї, днвѣдѣнд, тѣртѣрїсїнд шї презѣнд дн партїкѣларїѣ шї дн пѣлїк тѳте челе че днвадѣ, тѣртѣрїсѣште шї кредѣ сѣпта матре вїсерїкъ романо-католичѣ, маї алесъ ачеле патрѣ пѣнте дн каре се пѣреа къ ацї фост десвїнцїї пѣл' акът, адекъ: 1. Къ понтефїчеле роман есте канъ зпїверсал ал тѳтеї вїсерїчїї дїп лѣте; 2. къ пѣлѣа азїмъ есте десѣлѣ матерїе пентрѣ лѣреа чїнеї Домнѣлѣ, саъ а мїстерїлѣї Езхарїстїеї; 3. къ афаръ де чер, сказѣлѣ фѳрїчїдїлор, шї де іад, прїнсѳреа кондемнѣцїлор, маї есте зп ал треїлеа локъ дн каре се цїп шї се кърѣдѣ сѳлетеле тордїлор челе некѣрѣдїте днкъ; 4. къ спїрїтѣл сѣпт, а треїа персѳнъ дн Трїнїтате пѣрчѣде дѣла татѣл шї дѣла фїїл. Шї декъ ведї фаче ачѣаста, атѣнчї ведї пѣтѣ спѣра шї дѣла Dzeѣ дѣтѣторїлѣ тѣтзроръ вѣзѣрїлор, днфлзїнда граціеї сале дн ачѣастѣ вїѣдѣ, шї вїнезїчѣре маї копїосъ дн челе темпзрале, іаръ дн вїїторїѣ фѳрїчїтатеа етернѣ, шї тотъ де о датъ дїп фавѳреа спецїалъ а азѣсѣсїсїмѣлѣї імператорїѣ шї дїп пїнїмеа потѣстѣдїї регале, атѣт персѳнеле вѳстрѣ кът шї вїсерїчїле шї челелалте че се цїп де дѣлселе, въ ведї въкзра де скзтїреа шї лїбертатеа де каре се въкзрѣ дн фантѣ вїсерїчїле, персѳнеле шї лѣкзрїле вїсерїчѣштї де рїтѣл латїн, дїп комъндѣл сѣптелор канѳне. Іаръ чїне ва кътеза къ темерїтате а десупрѣвї ачѣст

декрет ал маіестѣціі сале азъстисіме, саѣ ва кѣтеза, сѣнт вер зп претест саѣ сѣнт мантелѣл зсапдеі претінсе маі днаінте де а се зпї, а се опъне априат саѣ не аскънс ачестеі предекіарате лівертѣціі вісерічешті а зпіділор де рітѣл греческ, се ва педенсі атѣт де жѣдечіі форѣлѣі вісеріческ пі чівіл, кѣт ші де азъстисімѣл імператоріѣ, дѣкѣ ва чере тревзінца, кѣ ачелеаші педенсе, кѣ каре се педенесек дѣпѣ леѣе ші зсапѣѣ чеі че калкѣ лівертатеа вісеріческѣ а кредінчіошілор де рітѣл латін. Ші афарѣ де ачестеа дн лівератеа ачеста вісеріческѣ, тоді Домніі, гѣвернѣл регал, магнаціі, деспаніі ші Вічедеспаніі комітателор, жѣдичіі новімілор, кѣпітаніі сзпреті ші жѣдичіі регалі аі сказнелор сѣкзешті ші сѣсешті, ші дн оіне тоді жѣдичіі форѣлѣі вісеріческ ші чівіл, дѣкѣ ве ведіі плънѣе днаінтеа лор кѣ в'адіі вѣтъмат дн предекіарата лівертате, ші ведіі чере ажѣторіѣл лор, вор тревзі сѣ вѣ факѣ жѣдекатѣ ші дрепгате ка ші челор алдіі кредінчіоші аі сѣптеі матрі вісерічіі карі се възкѣрѣ де ачешаші лівертате. Іарѣ дѣкѣ еі пѣ вор днпліаші ачестеа, ші воі не ведіі днштїінца деспре ачешта не поі ші не зрѣтѣорїі постріі, атѣнчіі поі не вом сѣргѣі сѣ віндекѣт зп рѣѣ атѣт де днведерат, кѣт маі кѣрѣнд ші кѣ тѣна чеа маі реверсѣ. Дат дн кѣртеа komandei пѣстре де Маілверг дн Віена Австріеі дн 2. Ізніі, аплѣ Домнѣлѣі 1698.

Леополд, кардінарѣлѣ де Колонічї
Архіепіскопѣл Стрігоніѣлѣ. (L. S.)
(Ва зрѣма.)

ДОКѢМІНТЕ ІСТОРІЧЕ.

Дела Лѣгош.

Сѣнт есте адевѣрѣл че'л херезім дела стрѣвзѣл пострѣ Чічероне: „вѣртѣтеа есте моштеніреа чеа маі възпѣ а оїілорѣ“. Ачест адевѣр не сілеште а рекъноште кѣ поі възпѣденіі ші дѣпѣ дѣртареа днпѣрѣціеі romane am херезіт, не днтрерѣнт, вѣртѣціле пѣрїнцилор поштрїі ші дѣпѣ че Дачіа фѣ кѣрїнесѣ, дар нічіі одаѣ сѣвѣжѣгаѣ, де зпгѣрї, паінташіі поштрїі аѣ штіѣт а не херезі діпломеле вѣртѣцілор сале, днкѣт пѣтем зіче кѣ еі дела поі аѣ мерїгат, ка сѣ аштернет флорї пре торѣнѣтеле лор, ші сѣ ле зѣдѣт кѣ лакрѣтї; кѣ еі кѣ днделепчїзнеа лор полігїкѣ ші вѣртѣтеа мілігаре трекунд прїн орї че віфоре але фортзпелор

аѣ штіѣт кѣштїга атѣт пентрѣ сіне кѣт ші пентрѣ зрѣмашї сѣі дн декѣрѣл маі тѣлтор секоле пѣлѣ ла капѣтѣл сѣтеі а 17, ва днкѣ ші ла днчепѣтѣл сѣтеі а 18 асѣелїѣ де дрепѣрї, фолосїте де зрѣмашї пѣлѣ дн веакѣл трекунт, каре поі кѣ орї че сакрїфічіѣ ал аверїлор ші ал віедїі пѣ маі сѣптем дн старе але рѣкѣштїга. — —

Дн аплѣ 1848 вѣрпѣта чеартѣ днтрѣ сѣрѣі ші днтрѣ зпгѣрї маі днтѣіѣ пентрѣ Бѣнат ші дн Бѣнат саѣ пѣкѣт. Амѣе пацііле вісаѣ, кѣ еле ар ої фост оре кѣндѣа пропрїетаре Бѣнатѣлѣ, дарѣ де поі ромѣнїі 800,000 ла пѣтѣр маі векіі лѣкѣіторї ші адевѣрѣціі пропрїетарї аї Бѣнатѣлѣ нічіі ворѣѣ пѣ ера. Чї ка пре фѣрадіі постріі зпгѣрї ші сѣрѣі сѣі readъchem дела рѣѣѣчїре ші сѣ і копвїнѣет де адевѣрѣл історїк контрарїѣ пресѣтѣціі лор сѣѣѣ афлат кѣ кале асе адѣче ла лѣтїна пѣвлїчітѣціі зрѣтѣореле докѣмінте каре се афлѣ дн вісерїка Лѣгошѣлѣ де леѣеа рѣсѣрїгеапѣл незнїѣ естрадате дїн архїѣлѣ капїтѣлѣлѣ Алѣа-Іѣліеі саѣ Бѣлградѣлѣ, сѣѣ сіцілѣлѣ автентїк, ші аїчіі традѣсе дїн літѣва латїнѣ не кѣт саѣ пѣтѣт дїн кѣѣпѣт дн кѣѣпѣт дн літѣва ромѣнѣ, дѣпѣ акѣрѣра днпѣртѣшїре пентрѣ зпгѣрѣеа ачелора карїі п'аѣ авѣт пѣрочїре а ої депрїпшїі дн лецііле ші діпломатїа Бѣгарїї! Ла оіне вор зрѣма ші знеле овсерѣвѣціѣні прїн каре днцѣлесѣл ачелор дїпломѣ се ва еспїка маі не ларг. Чеа дїн тѣіѣ сѣпѣ аша.

Днтрїреа прївілеціїлор дістрїктелор: Лѣгошѣлѣ, Севешѣлѣ, Мехадїеі, Халтажѣлѣ, Крашовїеі, Берзавїеі, Комеатѣлѣ шї а Іладїеі.

Ноі Гаврїел Баторї прїнчїне ал Трансїлѣванїеі шї а пѣрділор еі алѣгѣрате, прїн пѣтереа літерелор пресїнте дѣт амїнте тѣтѣрор, кѣрор сѣ кѣвіне; прекѣт кѣ дн пѣтеле ші дн персѣна кредінчіошілор поштрїі де взу ѣен пѣкѣвѣцілор ші новїмілор Іоан Лѣганїі, Міхаїѣ Дежі, саѣ літерациі Маргїн Банїашѣ ші Георге Радѣлї, аплѣ ші а тѣтѣрор челор лалдіі новїлі; Жѣзі ші алтор ромѣнїі аї дістрїктелор Лѣгошѣлѣ, Севешѣлѣ, Мехадїеі, Халташѣлѣ, Крашовїеі, Берзавїеі, Комеатѣлѣ шї аї Іладїеі, пі саѣ пѣс днаїнте ші пі саѣ арѣтат доѣѣ скрїсорї; дїн каре чеа дїн тѣіѣ есте а фостѣлѣі одаѣ днлѣдатѣлѣ Domn Ladїslaz дїн днѣрѣеа лѣі Dзеѣ реѣелѣлѣ Бѣгарїеі, Бохемїеі, Далмаціеі, Кроаціеі ш. а. Дѣчелѣ Австріеі, Стрїрїеі, Мархїонѣлѣ Моравїеі ш. а. Де фѣрїчіѣ адѣчере амїнте днтрїгѣре, дѣрѣгѣре, днвоїгѣре, ексїтѣ.

торе ши привелециале, пре пергамент дескрие, псе, ши кз сицила ачелзѣаш Donn реце, автентик, пре чарь ромие апъсат, агърнат, джурдѣтъ ши дитъритъ, прип каре зисъл Donn Реце тоте ши ор че привелециѣ ачелор новилѣ ромънѣ ши а жвзѣлор престе орѣ че амор ливертъдѣ, дитънѣдѣ ши прерогативе, дела феричидѣ о датъ рецѣ date, нѣ дървѣте; тогъш свѣт ачелеа кондициѣ ши адбогърѣ, кз каре аѣ фост лор дървѣте, лѣаѣ апъзат ши лѣаѣ дитърит: Нелънгъ ачееа зисъл реце леаѣ промис ка дп челеа опт дистриктърѣ сѣс пзмѣте сѣ пѣ фие ертат нѣтънѣѣ а чѣнстѣ сате, тошиѣ фъръ пѣтаѣ ачелора каре пентрѣ кредѣнчѣселелор сервидѣи прип маѣ сѣс зѣнѣшѣ ромънѣ ши новилѣ мерѣтадѣ сѣ вор режѣнѣнте.

Маѣ де парте нѣчѣ реценциѣ маѣстадѣ се пѣ фѣйъ ертат а деспърдѣ сателе ши тошиѣ ачестеа дела олатъ саѣ але дървѣ кѣѣѣ, чѣ тогъдѣна де сѣѣлта корѣпъ а дървѣ вор агърна, ва дѣкъ ши маѣ сѣс пзмѣтъл дистрикт ал Коментълѣ кз челеалте шепте дистрикте ѣар леаѣ дѣпрезнат, пе лънгъ ачестеа ши спре ачееа саѣ дѣвоѣт, ка дѣтре еѣ пѣтаѣ коѣнтеле лор се факъ жвдѣкъдѣле, де ачѣ ла жвдѣле кърдѣи, апоѣ ла дѣсѣш персѣна маѣстатѣѣ сале реценшѣ сѣ кѣтезе, ши сѣ пѣтъ апела.

Маѣ дѣколо ши ачѣста лѣ саѣ копчес ка коѣидѣи ши видѣкоѣидѣи, дп стръндѣреа ванѣлор де педѣансѣ, калъл, артеле ши оѣле челор коѣѣншѣ, сѣ пѣ ле пѣтъ лза, чѣ пѣтаѣ дп фаца жвдѣлѣ новилѣлор сѣ пѣтъ скѣте ванѣ де педѣансѣ ши сѣ кѣтезе. Маѣ дп зртъ пре дѣншѣ де пѣтѣреа тѣтърор дърѣлор ѣаѣ екѣпнат, прежѣт лѣкърѣрѣле аша ши вѣзѣрѣле лор ши але свѣншѣлор лор, дела тѣтъ арестареа, ши пре дѣншѣ дѣпрезнѣ кз свѣншѣ лор ѣаѣ ливертат де тѣтъ жвдѣката стрѣнѣ, дп каре привѣндъ сеаѣ кѣпоскѣт де дрепт а сѣ копчеде лор ачееа, ка дакъ ар пропъне орѣ чѣне дп контра лор саѣ а свѣншѣлор лор врео черере, ачееа пѣтаѣ дп аѣптеа новилѣлор сѣ; дар дѣконтра ачелор новилѣ, дѣаѣптеа коѣидѣлор сѣ, де ачѣ дп пресендѣа жвдѣлѣ кѣрѣѣ реценшѣ — ши маѣ пре зртъ дп фаца маѣстатѣѣ сале реценшѣ сѣ пѣрчеадѣ ѣрѣдѣче.*)

Алтъ скрѣсѣре есте а преа дѣпъцатѣѣ Дѣмне Исавѣла дѣн тѣла лѣѣ Dzeѣ рецѣнѣѣ о датъ а Дѣгарѣѣѣ, Дѣлмациѣѣ ши Кроациѣѣ, пре о хърѣге сѣнгрѣтѣкъ, ѣаръ дескѣс пѣсѣ, ши кз сицила ачееаѣ ре-

цѣне, пре чаръ ромие апъсат, дитъритъ; прип каре рецѣна дп привѣнда стръндѣчѣтѣ кредѣнде ши кредѣнчѣселелор сервидѣи прип зѣнверсѣтатеа орашълѣѣ Лѣгош маѣстатѣѣ сале фъкъте, ши каре де акъта вор фаце лор ши тѣтърор тоштенѣторѣлор ши зртъторѣлор сѣѣ пѣскарѣ арте ши сѣтне де новилѣтате дп ачееа donacie аѣрѣат дескѣсѣ ши декларатъ, дѣпрезнѣ кз ачелор арте, ливертъдѣ, дѣтънѣдѣ ши прерогативе де одатъ леаѣ дат ши леаѣ дървѣт, дѣпъ дѣпълесъла маѣ жос дескѣс.

Аша даръ саѣ фъкът пѣтъ зѣмѣлѣ рѣгъдѣѣне дп пѣтеле ши персѣна маѣ сѣс пзмѣдѣлор Ioan Лѣгошѣ, Мѣхѣле Дѣежѣ саѣ лѣтерациѣ Мѣрѣн Бѣнеашъ ши Георѣ Радъл, ши тѣтърор алтор новилѣ жвзѣ ши ромънѣ а маѣ сѣс дп сѣпнателор дистрикте. Ка поѣ ачелеа дѣкъ скрѣсѣрѣ, ши тѣте че сѣ кѣпрѣнд дѣтръпъсѣле вѣневоѣте, пѣкъте ши акѣптате авѣндѣле ши лѣтерѣлор пресѣнте дѣн кѣвѣнт дп кѣвѣнт асѣ дѣскрѣ дѣтѣндѣндѣле, ачелора кз тот кѣпрѣнсѣл лор вѣне воѣгѣреа пѣстръ ашъзаре ши дѣтърѣре сѣ ле дървѣт; каре прежѣт пентрѣ сѣне ама ши пентрѣ тодѣ тоштенѣторѣи ши зртъторѣи лор де пѣрѣреа пѣтере вор аѣеа. — Кз прѣнсѣл верѣал ал скрѣсѣрѣ чѣѣ дѣн тѣѣа зртѣаъ дп ачѣст mod.

Noѣ Ладѣслаѣ дѣн тѣла лѣѣ Dzeѣ реце ал Дѣгарѣѣѣ, Бѣхѣмѣѣѣ, Дѣлмациѣѣ, Кроациѣѣ, дѣче ал Австриѣѣ, Стѣрѣѣѣ ши Мѣрѣиѣнеле Моравѣѣѣ дѣт аѣнѣте тѣтърор кърор сѣ кѣвѣне кѣпкъ: Noѣ ла зѣмѣлѣа черере ши ѣнстандѣе а кредѣнчѣшѣлор пострѣи Мѣхѣл Дѣж де Кѣмесчѣл ши Стефан Шѣмон де Бѣзиашъ кареа пѣнѣтаѣ дп пѣтеле ши персѣна лор чѣ ши а тѣтърор новилѣлор жвзѣлор ши алтор Romanѣ дѣн Дистриктеле Лѣгош, Сѣвѣн, Мѣхадѣа, Халмаш, Крашѣва, Берзѣва, Коѣиат ши Ладѣа маѣстатѣѣ пѣстрѣ спре ачѣста скоп саѣ свѣштерпѣт, прежѣт еѣ; лѣнд дп врѣвѣндъ мерѣтеле кредѣндеѣ ши але кредѣнчѣселелор сѣрѣвѣдѣрѣ прип зѣншѣ новилѣ дѣрегъторѣ, ши прип тодѣ ромънѣ, пѣ пѣтаѣ кѣтръ предѣсѣсѣрѣи поштрѣи рецѣ аѣ Дѣгарѣѣѣ, чѣ ши кѣтръ поѣ, саѣ арѣтат, дѣнде ши вѣпъ пѣкѣчереа ши тѣлѣдѣшѣреа пѣстръ пѣаѣ кѣштѣгат; еар' маѣ вѣртѣс дѣн привѣнда ачееа, кз еѣ колокадѣ ѣѣнд пре марѣнеле регатълѣѣ постръ дп пѣстрѣреа ши апѣрѣреа Дѣзѣрѣи контра адѣселе дѣкѣрѣдѣрѣ але тѣрѣлор, карѣи регатъл постръ дп партеа ачееа саѣ дп предѣзъ, саѣ кз пре ѣменѣ дѣн пѣрѣдѣле ачестеа фъръ деосѣвѣреа секъслѣ ши а стърѣѣ дѣ дѣк дп сѣрѣвѣтѣте ши пентрѣ ачѣста прежѣт персѣнеле аша ши авѣрѣле лор, сѣнт пе дѣчетат еспѣсе

*) Домъла трѣмѣдетѣрѣѣ ал докѣмѣнтелор ачѣсторѣа есте рѣгат аѣе трѣмѣте ши текстъла лѣтин дп токѣа дѣпъ кѣш се аѣл. P.

дазвелор певіндекате, ши грелелор скитвърї але фортънеї. Дрепт ачеа воїнд ної тълдътиреа нѳстръ але дѳторче, тѳте ши орї че привеледїї але зїшилор ши але алтор ромънї, деспре орї че але лор лївертъдїї, прерогатїве ши дрептърї артікълате, ка ши кѳнд скрісѳреа нѳстръ пресїнтъ дїн кѳвѳнт дѳн кѳвѳнт ар фї адѳсе, тогѳш сѳвт ачелеа кондїдїї, греотъдїї ши сѳрвїдїзрї, сѳвт каре аѳ emanат ши прїп предечесорїї поштрїї рецїї аї Ънгарїей саѳ кончес, кѳ авкторїгатеа нѳстръ редеаскъ пентрѳ ачеїашї повїлї ромънї, жѳдекъторї ши чеїлалдїї тодїї ромънї прекѳм дѳн пресїнте аша ши не вїиторїѳ ле дѳнтърїм, ши кѳ пѳтере деа пѳрѳреа ле дѳрѳїм, ши промїтем аї манѳдїнеа пре еї тодїї, дела чел маї мїк, пѳнъ ла чел маї mare, дѳн але лор прерогатїве, лївертъдїї, ши дрептърї ши аї консерва. Шїї на повїлїї ромънї жѳдекъторї, ши тодїї чеїлалдїї ромънї, кѳ зпїте дѳнтре сїне пѳтерї кѳ атѳга маї вїне сѳ нѳтъ контїнза зїселе сѳрвїдїзрї але нѳстре ши але регатѳлѳї нѳстрѳ дѳнтрѳ анѳрарѳеа вадѳрїлор Дѳнтрїї ам декретат а нѳ dona нїмїнѳї де ачї 'nainte сате ши тошїї дѳн зїселе опт дїстрїкте, декѳт нѳмаї челор карїї пентрѳ предїнчїселе лор сервїчїї се вор рекѳнѳште де вїне мерїтадїї прїп зїшїї ромънї, ши ачестеа опт дїстрїкте нїчї о датъ нѳ ле vom деспѳрдїї дела олалтъ нїчї dona вер кѳва врезнѳл дїн трѳнселе, чї пентрѳ сѳпта корѳнъ а дѳрїї нѳстре, ка ши предечесорїї поштрїї ле vom цїнеа дѳмпрезнателе ла олалтъ. Ба дѳкѳ ши маї сѳс атїнсѳл дїстрїкт ал Кѳмеатѳлѳї, каре прїп 'нѳлдатѳл прїнчїпне D. Сїгїсѳнд, дѳмпѳрат ал романїлор ши реѳе ал Ънгарїей Ioan de Хѳnїадї, ши їарѳшї сеаѳ рѳскѳшпѳрат прїп локѳиторїї ачестѳї дїстрїкт, дѳн дѳмпрезнѳт їарѳшї кѳ челелалте шепте дїстрїкте, декретѳнд ка, прекѳм орї каре дїн челе щепте, аша ши дїстрїктѳл Кѳмеатѳлѳї сѳ се цїнъ де челе опт дїстрїкте ши сѳ се вѳкѳре де ачелеашї привїледїї ка ши челе лалте дїстрїкте.

Не лѳнгъ ачееа не ам дѳвоїт, ка не ромънїї повїлїї ши дїрегъторї сѳ нѳї жѳдече алѳл нїме декѳт, пре зп тїмп, алесѳл лор комїте; ши дакъ еї нѳ вор фї тълдътїдїї кѳ жѳдеката лѳї, сѳ поатъ ши се кѳтезе а апела прочеселе лор ла жѳделе кѳрїей нѳстре, ши де аколо ла персоналѳ пресендїѳ а маїестѳдїї нѳстре реѳештїї. Не лѳнгъ ачесте воїм ка комїтеле ши вїчекомїтеле лор, алешї дїн тїмп дѳн тїмп, се нѳ кѳтезе дѳнтрѳ стрѳндѳреа ванїлор де педѳансѳ ши есеквареа жѳдекъдїлор дѳмпрезнѳтѳре а лѳа калѳл, шеаоа, артеле ши оїле

челор конвїншї, ши але да челор че дѳї вор конвїнѳе, ши астѳелѳѳ де есекѳдїѳне сѳ се нѳтъ дѳмплїнї нѳмаї дѳн фаѳа жѳделѳї повїл, дела каре депїнд ачей ромънї, дѳнъ аса модалїтате. Маї пре зрѳтѳ кѳнѳнѳтем не презїшїї повїлї ромънї де адеѳѳрацїї повїлї аї регатѳлѳї нѳстрѳ, асемене фаѳем не дїрегъторїї лор ексемдїї ши скошї дела тот трїѳѳѳл, каре ар фї сеаѳ нѳтъ сеаѳ алтора де плѳтїт ши сѳ нѳ кѳтезе нїмїне лѳкѳрѳїле ши вѳнѳл лор сеаѳ ал сѳнѳшилор лор, орї дѳн че лок, ал опрї ши секвестра, прекѳм нїчї се дѳндрѳсѳеаскъ чїнева а кѳѳта сеаѳ а стрѳнтѳра пре ачеїашї повїлї ромънї сеаѳ пре аї лор сѳнѳшї, дѳнъ претенсїѳнеа кѳва, ла жѳдекатѳ стрѳнѳъ, сѳ вїнъ ка ла атаре жѳдекатѳ; ши дакъ ар аѳеа чїнева вер о черере сеаѳ претенсїѳне дѳн контра знѳїа дїн зїшїї повїлї ромънї сеаѳ дїрегъторї, сеаѳ дѳн контра сѳнѳшилор лор, сеаѳ дакъ ар спѳра кѳ арѳ ачѳа (претенсїѳне) дѳн контра сѳнѳшилор, атѳнчїї ла повїлїї лор; їар дѳн контра повїлїлор ши а дїрегъторїлор арѳ деа о пропѳѳне ла комїтеле лор, каре се ва алѳе дїн тїмп дѳн тїмп, карїї, дакъ се вор арѳта ленешї дѳнтрѳ адмїнїстрарѳеа дрептѳдїї, атѳнчїї се пот апела прочеселе ла пресендїа жѳделѳї кѳрїей нѳстре, ши дакъ нїчї аколо кѳ лї се ва фаѳе дрептате, атѳнчїї ла пресендїа маїестѳдїї нѳстре реѳештїї, де знде фїе кѳрѳї желїторїѳї се ва фаѳе жѳдекатѳ ши дрептате, дѳнъ кѳм вор дїкта леїїле. Дѳн а кѳрор меторїѳ ши дѳнтърїре етѳрнъ ам вїне воїт а страда ши а кончѳде лїтереле пресїнте, дѳнтърїте кѳ секретѳл нѳстрѳ сїцїл чел зѳѳѳм ка реѳе ал Ънгарїей. Дат дѳн Вїена, дѳн сѳрѳатѳреа тѳїереї капѳлѳї сѳнтѳлѳї Ioan Бѳтезѳторѳл дѳн анѳл Домнѳлѳї 1457, а регатѳрїлор нѳстре ши а нѳте ал Ънгарїїї дѳн ал 18леа, дар ал Бѳхемїей дѳн ал патрѳлеа ап. —

Кѳпрїнсѳл скрісѳреї а доѳлеа зрѳеазѳ дѳн ачест мод. — Ної Ісаѳелла дїн градїа лѳї Dzeѳ реїїна Ънгарїей, Далмацїей, Крѳѳадїей ш. ч. л. дѳт а мїнѳте ш. ч. л. прекѳм ної, ла черереа знор кредїнчїошї аї нѳстрїї, спре ачест скоп сѳѳстернѳте маїестѳдїї нѳстре, ам лѳат дѳн прївїндѳ ши сокѳтїѳнѳ дѳрептатеа ши кредїнчїоселе сервїдїзрї але кредїнчїошїлор поштрїї, прѳ алешїлор повїлї ромънї ши але дѳнтредеї знїверсїтѳдїї а дїстрїктѳлѳї Лѳгош, каре леа арѳтат еї кѳ статорнїчїе, прекѳм сѳптеї корѳне а Ънгарїей аша преа стрѳлѳчїтеї маїестѳдїї реѳештїї; ва ши поаѳ ши преа дѳнѳлдатѳлѳї фїїѳ ал нѳстрѳ дѳнъ дїверсїгатеа локѳрїлор

ши а тѣмъ лор, ши се вор невои ши де аичѣ длаинте асе арѣта ши а пѣрчеде аша.

Пентрѣ ачева лор, прекѣт ши тѣтѣрор зрѣтѣ торіа лор ши моншеніторіа лор кончедеи днсетне пеле ачените де арме, адікѣ: жѣтѣтате лѣп не корѣп ше зѣнд, прекѣт сѣлт ла днченѣтѣл ачестеі скрісорі а пѣстре кѣ кѣвнѣчѣсьле колѣре, прін тѣестріа піктореаскѣ, зѣгрѣвите, кѣ інімѣ делівератѣ, дін спедіала ши пліна пѣстрѣ грѣдѣ; ши прін презентеа скрісѣре дѣрѣім, ка еі ши тодѣ зрѣтѣторіі ши моншеніторіі лор се пѣтѣ нѣрта де акѣт длаинте маі сѣс днсѣтнпателие днсігне де арме, прекѣт ши алдѣі цѣпѣторі де арме, дн тот локѣл, дн вѣтѣлѣі, дн лѣпѣтѣ, дн дѣелѣрѣі, ши дн тѣте депріндеріле повлітаре ши мілітѣрештѣі, прекѣт ши не сіцілѣрѣі не стѣагрѣі де лѣвтрѣі, кортїне, іпеле ши кѣші, дн орѣ че деп де лѣкѣраре ши експедиціе, ши де тѣтѣ граціа, опѣреа ши лібертѣдїле, прекѣт ши алдѣі сѣпѣші аї дѣрѣі пѣстре де ачаства старе, карїі пот всѣа іпсіпнеле артелор, сѣ пѣтѣ ши сѣ кѣтезѣ ши еі асѣ вѣкѣра; ка ла еі, ла зрѣтѣторіі ши ла моншеніторіі лор, адѣчереа амінте авѣтеле лѣі пѣстрѣ ши а граціеі пѣстре сѣ рѣтѣнѣ пере пѣ. Спре а кѣрора адѣчере амінте ши де пѣрѣреа днѣтѣрїре ам віне воіт а лі се да лор презентеа скрісѣре а пѣстрѣ, кѣ сіцілѣл пѣстрѣ, каре ка реціпа Бнгарїеі дн всѣтѣ. Дат дн четатеа пѣстрѣ Алѣа-Ізліа (Бѣлград) дн сѣрѣвтѣреа днѣлѣдѣрїі Домнѣлѣі, дн авѣл о тіе чїпчї сѣте чїпчї зѣчї ши зѣл. —

Дѣчї пої премїса лор черере маі сѣс арѣтатѣ кѣ днѣзѣраре азїндѣо ши кѣ пѣртїпїре акѣпѣтѣндѣо, маі сѣс днсѣтнпателие доѣ скрісорі днѣтѣрїгѣре, дѣрѣігѣре, днвоігѣре, есімѣтѣре ши прївілеціале але преа днѣлѣдѣцілор: Домнѣлѣі реѣе Ладїлаѣ ши а рецінеі Ісавелеі, не расе, не капчелате, нічї дн оаре каре а лор партѣ сѣспїціоасе; чї фѣрѣ тоатѣ стїпта ши сѣспїціа, ши презентеі поастрѣ скрісорі, фѣрѣ нічї о скѣртаре сѣаѣ адѣогаре, дін кѣвѣлт дн кѣвѣлт, днскрісѣ ши днпнѣсе, дн прївінѣда днѣтрегѣлѣі кѣпрїнс а клѣзѣлелор артїколелор ши а пѣпкѣтелор, аша прекѣт еле адеѣвѣрат ши лецізїт сѣѣ еманат, фїінд кѣ пѣтереа адеѣвѣрѣлѣі пропѣтїте, віневоїте ши плѣкѣте, ле акѣпѣтѣтѣ, ши днѣтрегѣл кѣпрїнс а маі сѣс днсѣтнпателие доѣ скрісорі кѣ віне воїнѣда поастрѣ леат днѣтѣрїт ши акѣт де поѣ ле днѣтѣрїт; ка, прекѣт пентрѣ дѣпшіі аша ши пентрѣ тодѣ зрѣтѣторіі ши моншеніторіі лор, се аїѣѣ де пѣрѣреа пѣтере. Днвоїндѣне ши проміѣдѣндѣле лор, ка дѣпшіі де тоате маі

сѣс декларателе лібертѣдїі, імѣнїтѣдїі ши прерогатїве, де каре пѣпѣ акѣтѣма сѣѣ днѣвѣкѣрат, асѣтнеа ши днѣвїторїі прекѣт дн тімпѣрїле челе маі веі се поатѣ ши се кѣтезе а се вѣкѣра.*) Дн акѣрор адѣчере амінте ши деапѣрѣреа днѣтѣрїре, презентеа поастрѣ скрісоаре, кѣ сіцілѣл пѣстрѣ азтентїк спѣнѣзѣрат, днѣтѣрїтѣ тѣтѣрор сѣс пѣтїцілор повліі дїрегѣторї ротѣнїі, ши челораладїі лѣкѣіторї аї зїсѣлѣі пѣстрѣ орѣшт Лѣгош ши аї челор опт дїсгрїкте ам віневоїт ада ши а кончеде. Дат дн четатеа поастрѣ Алѣа-Ізліа (Бѣлград) дн зїоа а треа а лѣі Апрїліе авѣл Домнѣлѣі о тіе шасе сѣте поѣѣ.

Гаврїїле Баторї,
Прїнціпеле Трансїлѣанїеі.

АКѣТѣЛ ЦЕНЕРАЛѣЛѣІ РѣС ІВІН,

атїнс дн Газетѣ Nr. 42, рѣбр. Цара р. ш. ч. л.

Акѣте офїціале. Ної Барѣѣ Дїмітрїе Стїрѣеі, кѣ тіла лѣі Дѣтнѣзеѣ Домн стѣпѣлїтор а тоатѣ Цара ротѣнеаскѣ.

Кѣтѣре сѣатѣл адмїністратїв.

Дндрепѣтѣтѣ сѣатѣлѣі конїе дѣпѣ комѣнїкаціа че не адресеазѣ командїрѣл де кѣпѣтенїе ал днпѣрѣтѣштїі армії рѣсѣштїі, екселенціа са днпералѣл-лїтенант Івїн, кѣ прїлежѣл регѣраѣерїі оштїрїлор днпѣрѣтѣштїі дін царѣ.

Сѣатѣл адмїністратїв лѣвнд кѣноштїндѣ де ачѣастѣ комѣнїкаціе ва грѣвї аї да черѣта пѣвлїчїтате. —

(Брѣмеазѣ іскѣлїтѣра тѣрїеі сале.)

Сѣкретарѣл статѣлѣі І. Манѣ.

Nr. 748, авѣл 1851, Апрїліе 23,

Тѣлѣтѣчїреа адресеі екселенції сале Д-лѣі днперал-лїтенант Івїн, кѣтѣре днѣлѣдїтеа са.

Оштїрїле че се афѣл сѣѣ команда теа сѣаѣ пѣс дн тішкарѣ, дѣпѣ порѣнчїле тѣрїрїі сале днпѣратѣлѣі, ка сѣ інтре іарѣнїі дн Росїа.

*) Кѣтѣкѣ ротѣнїі дн тімпїі веі аѣ авѣт о арїстокѣраціѣ пѣтернїк прївілеціатѣ, не кѣт дн Бнгарїа аша ши дн Трансїлѣанїа нѣ е дндоїалѣ; кѣтѣкѣ Банатѣл Темїшіан, адїкѣ фѣрації ротѣнїі вѣпѣценї аѣ авѣт о сѣрте маі пѣдїн перїкѣлѣсѣ дѣснаціоналїсѣрїі днѣкѣ е історїче компрѣват; пентрѣкѣ не кѣнд тѣрчїі домнеаѣ дн Трансїлѣанїа тіж-

Оштіріле маіестьдіі сале свлтанвлзі аь пріі-
mit дела Константінопол асеменеа порьнкъ ка съ
се трагъ дін Валахія, ші съ треакъ іарьші песте
Дьпъре.

Лініштеа дін лъзптръ, де каре се възкръ аче-
сте доъ прінціпатърї, ші рестаторнічіреа взнеі о-
рѣндзелі дн осевітеле пьрді але адміністраціеі,
даъ астъзі дпалтелор доъ кърді прілеж де а се по-
вѣдзі пѣмаі де џепероаселе дпгрїжірї че аъ пеп-
тръ локзіторїі ачестор провиндіі, гръвндъсе аї
вшъра де дндаторїрїле ші сарчініле взнеі окъпаціі
мілітаре, не каре пз о маі чер дппрецізъррї ек-
сепціонале ші неапърате.

Де акъш дпайнте ла Дпльдімеа Востръ прїве-
ште, прекъш ші ла діванъл каре дппрезвнъ къ Д.
В. іа парте ла дндаторїрїеле ші респндереа овль-
дзірїі, ка се прївегіадїі аспра лініштіі овштепіті
ші аспра сігъранціі локзіторїлор де тоате кла-
селе. —

лочїт, іар магіарїі неміжлочїг, Бъпатъл ші Ънга-
рїа ераъ неміжлочїг свъссе доміпъдїзвнї търчешті,
ші пз ераъ аша еспшї сістемеі деснаціоналісърїі,
нічі анъсърїлор магіаре; апої маї паїнте дн
вретїле челе греле ші перїкълосе, не кьнд апъ-
раъ дълчеле съъ пътъпг де імпетеле ініміче,
пз авеаъ ромъніі дн тіжлокъл съъ карїі съї
деспоіаскъ де прївїмедїіле стръвзнілор, прїп
впелтірї скорпїге ла капъл короапелї; ші іммъ-
нітъдїіле повїлілор; пептръкъ сіпгър ачестїа ераъ
дн старе а естоарче асемене іммънітъдїі ші не
вретїле ачеле, доведеск дін десгъл чїне аъ фост
пропрїетарї аї Бъпатълзі. — Къ тоте ачесте авем
маре днтерес історїк ші націонал ка съ дъм ла
лзміпъ орї че дїпломте націонале ші орї че алте
докъменте де асемене інтерес, къте аъ маї ретас
аскъпсе де петрвзнітатеа історїкълзі постгръ Лав-
рїанї, не фаче маре тревзїндъ съ стздіем днтрег
трекътъл веакърїлор, съ не афлът грешелїле пѣ-
стре ші съ не ферїт де еле не вїіторїа, ізъръ
але алтора арїпърї съ не пзъ ла вігіере. — Чїне
аъ чїтіг Тїмісіана днкъ ва сіпді къ асеменеа пре-
кавзїзні съот днтревзїзні де віадъ. *

Ам маї дорї съ прїїміт ші апалїсареа фамї-
ліелор повїлітаре дін сѣс пзмітеле 7 комїтате, ка
съ ведет, къте аъ фост кредїнціоасе надізвнїеі ро-
тъпне, ші къте аъ апостатат, стръфортъндъсе, дъ-
пъ днтерес, дн флзгъре скїтъвдіос орї алтъ пзміт.
Ped.

Арміа окротїгореї кърді пз се депъртеазъ
дежът ка съ се ашезе іарьшї дн кварталеле де
дїпколо де Прът, ші дакъ, фереаскъ Дъмпезеъ,
с'ар іві чева тървзъррї серїосе дн ачестъ царъ,
еа ва шті съ дпплїнеаскъ порьнчїле Авгъстълзі
съъ Сзверан къ черъта гръвнїчїе ші дъпъ конпрї-
дереа трактатърїлор.

Дпльдімеа востръ вецї віне-вої а да ачештії
кѣмънікадіі, не каре еъ ам сокотїт де тревзїндъ
а о адреса кътре гъвернъл Д. В., аспра плекърїі
меле дін капїтала Валахїеі, пълчїтатеа че фъръ
дндоїалъ днші-въ о вецї гъсі де тревзїндъ, спре
а одїхнї дъхърїле не каре штіъ къ се сілеск а ле
тървзъра ші дн капїталъ ші прїп сате.

Нъш ръшъне де кът съ дпплїнеск о пълкъзъ
дагорїе агът кътре Д. В. кът ші кътре амплїоїаціі
гъвернълзі Д. В., ші кътре локзіторїі де тоте кла-
селе, еспрїтънд де овште рекъшоштіпца теа, а
офїцерїлор ші а онтірїлор че ам чїпсте а коман-
да, пептръ взпа ші прїетенеаска прїміпре къ каре
ам фост дптімпїнат претъгїндеа дн Вадахїа,
ші а кърора адъчере ашїнте ва фї повъ легътъръ
днтре патрїа Д. В. ші днтре дпалта пътере а къ-
рїа віне-воїгоре окротїре в'а венїг адесеа дн-
тр'ажътор.

Рог не Д В съ прїїмідіі днкредїнцареа дпал-
теї меле консїдераціі.

Іскълїт, Владїмір Івіп.

№р. 396, апъл 1851, Априліе 23.

ЇСТЕФАН ЧЕЛ МАРЕ ШІ МАИКА СА. *)

Не о стъпкъ неагръ, днтр'ан веікї кастел,
Їнде къръ 'п поле зн ржъ мігітел,
Плънде шї сєспїлъ, тжпъра Домїндъ,
Ръменъ, сзавъ ка о гарофїцъ;
Къчї дн кътълїе содъл еї дорїг

*) Ачестъ поесїе мерїгъ а фї днвѣдатъ де
орї че тінер; ідеаа дін тръпса мерїгъ а фї оглїн-
да де тоалетъ а мътелор лор, каре поартъ пзте
де мъте адевъррате дн сіпдъл патриотїк. — Авем
маре дазпъ къ де комъл лъздателе поесїї але Д.
волїнтїнеанъ пз пътъръ пълъ акъш а се фамїліарїса
днтре тінерїме, дін казъкъ къ п'аъ днчеркат чїне-
ва маї къ сете але міжлочї днтрареа дін Цара
ротъпнеаскъ аїчі, прїп елзкърареа копчесїзвнїеі дін
партеа 'палтълзі гъверп.
Ped.

А плекат кѣ оастеа ши п'а маї венит.
Окїи сѣи албастрїи, ард љи лакрѣтеле
Кѣм лѣческ љи розѣ доѣ виореле;
Бѣкле азрїе кад не албѣи сѣи,
Роселе ши крїиї не фацѣї се 'нгѣи.
Љисѣ Дѣтѣа сѣкрѣ љнѣгѣ еа вігеазѣ,
Ши кѣ дѣлчї кѣвїнте о љмѣрѣтѣазѣ,
Ъи орлоцїз сѣиѣ пѣнтеа жѣтѣтѣе,
Ља кастел љи пѣртѣ, оре чїне вате?
„Еѣ сѣит, вѣнѣ маїкѣ, фїзл тѣѣ ївѣит,
Еѣ, ши де ља оасте тѣ љнторк рѣнїт.
Соартеа поастрѣ фѣсе крѣдѣ астѣ датѣ:
Мїка теа онтїре фѣѣе сѣрѣтѣатѣ. . .
Дар дескїдедї поарта; тѣрчї тѣ'нкопцор,
Вѣтѣл сѣѣл рече, рѣнїле тѣ дор.“
Тѣлѣра Домнїцѣ ља фереастрѣ саре.
„Че фачї тѣ, копїлѣ? . . Zice Doamna mare,
Апої не терасѣ сїнгѣрѣ-а ешїт
Ши 'н тѣчереа понцїи астѣел а ворѣит:
„Че зїчї тѣ, стрейне! . . фїз 'мї е департе
Брадѣл сѣѣ прїи таверї мїи де мордї љнпарте!
Еѣ сѣит а са тѣтѣ, ел е фїзл меѣ;
Дака тѣ ешгї фїзмеѣ, пѣцї сѣит тѣтѣ еѣ.
Љисѣ дака черѣл ва сѣ љнповере,
Апїи віедїи теле д' адѣнкѣ дѣрере,
Новїлѣл сѣѣ сѣфлет астѣел, ља скїмбат;
Дака тѣ ешгї фїз-меѣ кѣ адѣнѣрат,
Апої љнтр'ачесте монѣменте сѣнїте
Фѣрѣ лаѣрї љнѣ Стефан п'о сѣ їнтрѣ.
Мерцїи ши стрѣнѣе оастеа! пентрѣ царѣ морї!
Шїдї ва фї морѣтѣл коронат кѣ флорї,
Чел че пентрѣ царѣї пѣ шгїе сѣ тоарѣ
Е к' ачеле пасерї че љи поанте своарѣ,
Е к' ачеле пасерї че љи поанте свор,
Ши пѣтаї љи поанте вѣд кѣ окїи лор.
Дар дак' але тале сїмдїрї арѣѣтоаре
А 'пчетат ка нїште вісе треѣѣтоаре,
Інтрѣ іар љи поанте де зидѣ аї ешїт,
Пасере а пондеї: zioa а венїт!“ —
Стефан се љнтоарче ши дїи корнѣї сѣнѣ,
„Оастеа лѣї сдровїтѣ де прїи вѣїе адѣнѣ;
Љнпта рѣѣчепе; Тѣрчїи сѣит гонїдї
Ши сѣ ават ка снїче де фѣрѣрї сдровїдї.

D. Волїнт.

Huldigung*)

Er. Hochheit dem durchlauchtigsten Fürsten
Karl v. Schwarzenberg,

k. k. Civil- und Militär-gouverneur von Siebenbürgen, Comman-
dant des 12. Armee-corps, General-feldmarschalllieutenant u. s. w.,

bei seiner Ankunft in Hermannstadt,
dargebracht

im Namen der romanischen Nation in Siebenbürgen.

Mit schönen Siegeslorbeeren hat Triumphesbögen
Dir Siebenbürgen zum Empfange ausgeschmückt;
Es weiß, Erlauchter Herr! daß in den Riesenwogen
Der Schlachten stets dich unbesiegt dein Heer erblickt.

So gebe Gott, daß auch die Sendung, deren Ehre
Des Kaisers Majestät dir huldreich zugebracht,
Mit einem neuen Diamant die Krone mehre;
Die deiner Tapferkeitsverdienst dir hat gebracht.

O! neige Fürst mit edler Großmuth deine Blicke
Auch auf Romanenvolk herab, das ewig treu;
Ernst waren seinem Stamm vergangner Zeit Geschiede,
Die Zukunft strahlet ihm, so hofft es, schön und neu.

Die Söhne von drei Müttern, deren Lebensbahnen
Das Loos vereinigt hat zum Frieden, rufft du hin;
Zum Frieden bieten ihre Hand auch die Romanen:
Sie wissen's, ohne ihn blüth Siebenbürgen nie!

Im einigen Oesterreich suchen sie der Freiheit Segen,
Vom hohen Herrscherhaus geschirmt, vom Doppelaar;
Was ihnen heute Gutes ward auf ihren Wegen,
Das bot der Kaiser, der Erhab'ne ihnen dar.

So sei auch dieses Mannes Sendung deinen Söhnen
Roman, neues Zeichen seiner Huld und Gut,
Und laß in Stadt und Land den Jubelruf ertönen:
Franz Joseph Hoch, er der so gnädig ist und gut!!!

*) Традѣкїїзїнеа девотаментѣлѣї гїлѣрїг љи
Фоаїѣ пѣтерѣл 19, кѣ атѣт маї їнтересантѣ, кѣ
кѣт кѣ е љи метрѣ констрїнѣсѣ ши де D. Профе-
сор I. Шѣлер демѣнѣ рѣнѣтѣтѣ де асе пѣстра мї
љи лїмѣлѣ ѣрманѣнѣ. Оноареа азторѣлѣї дїи Сївїлї. .

Ped.